



Veuillez remettre cette feuille à la structure d'accueil de jour pour enfants après l'avoir remplie en langue allemande !

Procuration pour aller chercher l'enfant dans la structure d'accueil de jour pour enfants

J'autorise la structure d'accueil de jour à remettre mon enfant _____

Mein Kind darf abgeholt werden

le
am

à
um

heures
Uhr

à Monsieur / Madame _____

von Herrn / Frau

à son frère / sa sœur _____

von der Schwester / dem Bruder

de institution _____

aus der Einrichtung

Vous avez mon autorisation expresse de le faire. La personne mandatée est informée du fait qu'elle devra présenter une pièce d'identité avec photo (par exemple le passeport, l'attestation de son enregistrement en tant que demandeur/demandeuse d'asile BÜMA, le permis de conduire entre autres) quand elle viendra chercher l'enfant.

Dies geschieht mit meiner ausdrücklichen Einwilligung. Die bevollmächtigte Person ist darüber informiert, dass ein Ausweis mit Lichtbild (z.B. Reisepass, BÜMA, Führerschein u.a.) bei Abholung vorgezeigt werden muss.



Date

Signature (personne ayant le droit de garde)



Veuillez remettre cette feuille à la structure d'accueil de jour pour enfants après l'avoir remplie en langue allemande !

Procuration pour aller chercher l'enfant dans la structure d'accueil de jour pour enfants

J'autorise la structure d'accueil de jour à remettre mon enfant _____

Mein Kind darf abgeholt werden

le
am

à
um

heures
Uhr

à Monsieur / Madame _____

von Herrn / Frau

à son frère / sa sœur _____

von der Schwester / dem Bruder

de institution _____

aus der Einrichtung

Vous avez mon autorisation expresse de le faire. La personne mandatée est informée du fait qu'elle devra présenter une pièce d'identité avec photo (par exemple le passeport, l'attestation de son enregistrement en tant que demandeur/demandeuse d'asile BÜMA, le permis de conduire entre autres) quand elle viendra chercher l'enfant.

Dies geschieht mit meiner ausdrücklichen Einwilligung. Die bevollmächtigte Person ist darüber informiert, dass ein Ausweis mit Lichtbild (z.B. Reisepass, BÜMA, Führerschein u.a.) bei Abholung vorgezeigt werden muss.



Date

Signature (personne ayant le droit de garde)